

Hos

Chapter 4

Arabic Interlinear

Reference: Arabic Smith Van Dyck Bible

1	שָׁמְעוּ اسْمَعُوا H8085	דְּבַר- كَلِمَةً- H1697	יְהוָה يَهُوَه H3068	בְּנֵי يا-بني H3478	יִשְׂרָאֵל إِسْرَائِيلَ H3478	כִּי لأنَّ H7379	רִיב خصامًا H7379	לְיִהוָה لِيَهُوَه H3068	עִם- مَعَ- H3427	יֹשְׁבֵי سُكَّان H3427	הָאָרֶץ الأرض H0776	כִּי لأنَّ H7379
	אֵין- لا- H0369	אֲמַת حقّ H0571	וְאֵין- ولا- H0369	חֶסֶד رحمة H0369	וְאֵין- ولا- H0369	דָּעַת معرفة H1847	אֱלֹהִים الله H0430	בְּאָרֶץ: في-الأرض H0776				

أَرْض. في آله معرفة ولا إحسان ولا أمانة لا لأنه لأرض، سكان مع محاكمة للرب «إن إسرائيل: بني يا أرب قول اسمعوا

2	אֱלֹהִים لَعْنُ H0422	וּכְחֹשׁ وَكَذِبْ H3584	וּרְצַח وَقْتُلْ H7523	וּנְזֵב وَسْرِقْ H1589	וְזָנִי وَزْنَى H5003	פָּרְצוּ انْتَشَرُوا H6555	וּדְמַיִם وِدْمَاءُ H1818	בְּדַמַיִם بِدْمَاءِ H1818	נִגְעוּ: لَمَسَتْ H5060
---	-----------------------------	-------------------------------	------------------------------	------------------------------	-----------------------------	----------------------------------	---------------------------------	----------------------------------	-------------------------------

دماء. تلحق ودماء يعتنقون، وفسق. وسرقة وقتل وكذب لعن

3	עַל- على- H8064	וְכֵן ذلك H0056	הַתְּאֵבֵל تنوح H0776	הָאָרֶץ الأرض H0776	וַיִּצְמַח وَيُضْمَلْ H0535	כָּל- كل- H3605	יֹשֵׁב ساكن H3427	בָּהּ فيها H3605	בְּחַיִּת بوحش H3605	הַשָּׂדֶה الحقل H3605	וּבְעוֹף وَيَطِير H5775	הַשָּׁמַיִם السماء H8064
---	-----------------------	-----------------------	-----------------------------	---------------------------	-----------------------------------	-----------------------	-------------------------	------------------------	----------------------------	-----------------------------	-------------------------------	--------------------------------

וְגַם- وأيضا- H1571	דְּגֵי سمك H1709	הַיָּם البحر H3220	וַיִּקְפּוּ: يُجْمَعُونَ H0622
---------------------------	------------------------	--------------------------	--------------------------------------

تتنزع. أيضا أبحر وأسماك أسماء، وطيور ألبرية حيوان مع فيها يسكن من كل ويذبل لأرض تنوح لذلك

4	אֶדָּה لكن- H0389	אִישׁ أحد H0376	אֶל- لا- H0408	יָרֵב يُخَاصِمُ H7378	וְאֶל- ولا- H0408	יֹדֵחַ يُؤَبِّخُ H3198	אִישׁ أحد H0376	וְעַמָּה وَشَعْبِكَ H7378	כְּמַרְיָבִי كَمَخَاصِمِي H3548	כַּהֵן: كاهن H3548
---	-------------------------	-----------------------	----------------------	-----------------------------	-------------------------	------------------------------	-----------------------	---------------------------------	---------------------------------------	--------------------------

كاهنا. يخاصم كمن وشعبك أحد. يعاتب ولا أحد يحاكم لا «ولكن

5	וּכְשֶׁלַחַת وَتَعْتَرُ H3782	הַיּוֹם اليوم H3117	וּכְשֶׁלַח وَيَعْتَرُ H3782	גַּם- أيضا- H1571	נְבִיא النبي H5030	עַמָּה معك H3915	לְיִלְהָ ليلاً H1820	וּדְמִיתִי وأهلك H0517	אֶמְדָּה: أملك H0517
---	-------------------------------------	---------------------------	-----------------------------------	-------------------------	--------------------------	------------------------	----------------------------	------------------------------	----------------------------

أملك. أخرب وأنا أليل، في معك النبي أيضا ويتعتر النهار في فتتعتر

6	נְדָמוֹ هلك H1820	עַמִּי شعبي H1820	מִבְּלִי بسبب-عدم H1097	הַדָּעַת المعرفة H1847	כִּי- لأنك- H1847	אֲתָה أنت H1847	הַדָּעַת المعرفة H1847	מְאֹסָה رفضت H1847	וּמְאֹסָאָה وأرفضك H1847	מִכֹּהֵן من-أن-تكون-كاهنًا H3547	לִי لي H3547
---	-------------------------	-------------------------	-------------------------------	------------------------------	-------------------------	-----------------------	------------------------------	--------------------------	--------------------------------	--	--------------------

וְהַשְׂכַּח ونسيت H7911	תּוֹרַת شريعة H8451	אֱלֹהֶיךָ إلهك H0430	אֲשַׁכַּח أنسى H7911	בְּנִיךָ بنيتك H7911	גַּם- أيضا- H1571	אָנִי: أنا H0589
-------------------------------	---------------------------	----------------------------	----------------------------	----------------------------	-------------------------	------------------------

بنيتك. أيضا أنا أنسى إلهك شريعة نسيت ولأنك لي. تكهن لا حتى أنا أرفضك لمعرفة رفضت أنت لأنك لمعرفة. عدم من شعبي هلك قد

7	כָּרְבֵם ككثرتهم H2398	כֵּן هكذا H2398	חַטָּאוֹ- أخطأوا- H2398	לִי إلي H2398	כְּבוֹדֵם مجدهم H3519	בְּקִלּוֹן بغار H7036	אֶמְרִי: أبدل H4171
---	------------------------------	-----------------------	-------------------------------	---------------------	-----------------------------	-----------------------------	---------------------------

بهوان.كرامتهم فأبدل إلي، أخطأوا هكذا كثروا، حسبما على

8	חַטָּאת	עֲמִי	יֹאכְלוּ	וְאֵל-	עֲוֹנִם	יִשְׁאוּ	נַפְשׁוֹ:
	خَطِيئَةٌ	شَعْبِي	يَأْكُلُونَ	وَأَلِي-	إِثْمِهِمْ	يَرْفَعُونَ	نَفْسَهُ
			H0398	H0413	H5771	H5375	H5315

نفوسهم.يحملون إثمهم وإلى شعبي خطية يأكلون

9	וְהָיָה	כַּעֲמִי	כַּכֹּהֵן	וּפְקֻדָתִי	עָלָיו	דְּרָכָיו	וּמַעֲלָלָיו	אָשִׁיב	לִי:
	وَيَكُونُ	كَالشَّعْبِ	كَالكَاهِنِ	وَأَعاقِبُ	عَلَيْهِ	طُرُقَهُ	وَأَعْمَالَهُ	أَزِدُّ	عَلَيْهِ
	H1961		H3548			H1870	H4611	H7725	

عليهم.أعمالهم وأرد طرقهم على وأعاقبهم ألكاهن. هكذا أشعب كما فيكون

10	וְיֹאכְלוּ	וְלֹא	יִשְׁבְּעוּ	הִזְנוּ	וְלֹא	יַכְרֹצוּ	כִּי-	אֶת-	יְהוָה	עֲזָבוּ	לְשֹׁמֵר:
	وَيَأْكُلُونَ	وَلَا	يَشْبَعُونَ	يَزْنُونَ	وَلَا	يَكْتُرُونَ	لِأَنَّهُمْ-	-	يَهُوهَ	تَرَكَوْا	لِيَحْفَظُوا
	H0398	H3808	H7646	H2181	H3808	H6555		H0853	H3068	H8104	

أرب.عبادة تركوا قد لأنهم يكثرون، ولا ويزنون يشبعون، ولا فيأكلون

11	זְנוּת	וַיִּזֶן	וְתִירוֹשׁ	יִקַּח-	לֵב:
	زَنَى	وَوَحْمَرٌ	وَعَصَبٌ	يَأْخُذ-	الْقَلْبَ
	H2184	H3196	H8492	H3947	

ألقب.تخب وأسلافة وألخمر «الزنى

12	עֲמִי	בַעֲצוֹ	יִשְׁאַל	וּמַקְלוֹ	יָנִיד	לִי	כִּי	רוּחַ	זְנוּנִים	הִתְעָה	וַיִּזְנוּ	מִתַּחַת
	شَعْبِي	خَشْبَهُ	يَسْأَلُ	وَعَصَاهُ	يُخْبِرُ	لَهُ	لِأَنَّ	رُوحَ	الرَّزَى	أَضَلَّهُمْ	وَرَزَوْنَا	مِنْ-تَحْتِ
		H6086	H7592	H4731	H5046			H7307	H2183	H8582	H2181	H8478

אלהיהם:
إلههم
[H0430](#)

إلههم.تحت من فزنوا أضلهم قد أرنى روح لأن تخبره، وعصاه خشبه، يسأل شعبي

13	עַל-	רְאשֵׁי	הַהָרִים	יִזְבְּחוּ	וְעַל-	הַגְּבְעוֹת	יִקְטְרוּ	תַּחַת	אֲלֹן	וְלִבְנֵה	וְאֵלֶּה	כִּי
	عَلَى-	رُؤُوسِ	الْجِبَالِ	يَذْبَحُونَ	وَعَلَى-	الْبُلُوطِ	يَبْخَرُونَ	تَحْتِ	الْبَلُوطِ	وَالْحُورِ	وَالْبَطْمِ	لِأَنَّ
			H2022	H2076		H1389		H8478	H0437	H3839	H0424	

טוב צלֶּהָ על- כֵּן תִּזְנֶינָה בְּנוֹתֵיכֶם וְכֹלֹתֵיכֶם הַנְּאֻפְנָה:
جَيِّدٌ ظِلَّهَا عَلَى- ذَلِكَ تَزْنِينَ بَنَاتِكُمْ وَكُلَّاتِكُمْ يَزْنِينَ
[H6738](#) [H2181](#) [H1323](#) [H3618](#) [H5003](#)

كناتكم.وتفسق بناتكم تزني لذلك حسن! ظلها لأن وأبطم وألبنى أبلوط تحت أتلال على ويبخرون ألبال، رؤوس على يذبحون

14	לֹא-	אֶפְקוֹד	עַל-	בְּנוֹתֵיכֶם	כִּי	תִּזְנֶינָה	וְעַל-	כֹּלֹתֵיכֶם	כִּי	תִּנְאֻפְנָה	כִּי-
	لا-	أَعاقِبُ	عَلَى-	بَنَاتِكُمْ	لِأَنَّهُنَّ	يَزْنِينَ	وَعَلَى-	كُلَّاتِكُمْ	لِأَنَّهُنَّ	يَزْنِينَ	لِأَنَّ-
	H3808			H1323		H2181		H3618		H5003	

הֵם מֵעַם- הַזְּוָנִי יִנְפְּרִדוּ וְעַם- הַקְּדָשׁוֹת יִזְבְּחוּ וְעַם- לֹא- יִפְּחוּ וְעַם- יִבְּחוּ וְעַם- יִבְּחוּ וְעַם- יִבְּחוּ וְעַם- יִבְּחוּ
هُم مَعَ- الزَّوَانِي يَنْفَرِدُونَ وَمَعَ- الْقَادِسَاتِ يَذْبَحُونَ وَشَعْبٌ لا- يَفْهَمُ وَيَبْخَرُونَ وَيَبْخَرُونَ وَيَبْخَرُونَ وَيَبْخَرُونَ وَيَبْخَرُونَ وَيَبْخَرُونَ
[H1992](#) [H2181](#) [H6504](#) [H2076](#) [H6948](#) [H3808](#) [H0995](#) [H3832](#)

يصرع.يعقل لا وشعب أرنى. أناذرات مع ويذبحون أزانبات مع يعتزلون لأنهم يفسقن. لأنهن كناتكم ولا يزنين، لأنهن بناتكم أعاقب لا

15	אִם- إِن-	זָנָה تَزْنِي	אַתָּה أَنْتَ	יִשְׂרָאֵל يا-إسرائيل	אֵל- لا-	יְאֻשֶׁם يَأْتَمَنَّ	יְהוּדָה يهودا	וְאֵל- وَلَا-	תִּבְאוּ تَدْخُلُوا	הַגִּלְגָּל الجلجال	וְאֵל- وَلَا-	תִּשְׁעוּ تَصْعَدُوا
		H2181		H3478	H0408	H0816	H3063	H0408	H0935	H1537	H0408	H5927

אָנוּכִית بَيْت-أَوْن	וְאֵל- وَلَا-	תִּשְׁבְּעוּ تَحْلِفُوا	חַי- حَي-	יְהוָה: يَهُوَه
H1007	H0408	H7650		H3068

أرب. هو حي تحلفوا: ولا أون بيت إلى تصعدوا ولا أجلجال إلى تأتوا ولا يهوذا. يآثم فلا إسرائيل يا زانيا أنت كنت «إن

16	כִּי لِأَنَّ	כִּפְרָה كِبْقَرَة	סָרָה عاصِيَة	סָרָה عصى	יִשְׂרָאֵל إسرائيل	עֵתָהּ الآن	יְרַעַם يرعاهم	יְהוָה يَهُوَه	כִּכְבֹּשׁ كَحَمَل	בְּמִרְחָב: في-المرعى
		H6510	H5637	H5637	H3478	H6258	H3068	H3532	H4800	

واسع. مكان في كخروف أرب يرعاهم الآن جامعة. كبقرة إسرائيل جمع قد إنه

17	חֲבוֹר مُرْتَبِط	עֲצָבִים بالأصنام	אֶפְרַיִם أفرايم	הַנָּחַל انزك-	לָו: لَه
	H2266	H6091	H0669	H3240	

أتركوه. بالأصنام. موثق أفرايم

18	סָר انقضی	סָבְאָם حَمْرُهُم	הַזִּינָה زنى	הַזִּזְנוּ زنا	אֶהְבּוּ أحبوا	הִבּוּ هاتوا	קָלוּן العاز	מְנִיפָה: حُمَائِهَا
	H5493	H5435	H2181	H2181	H0157	H0157	H7036	H4043

أهلوان. أحبوا مجانها، أحب زنى. زنا منادمتهم أنتهت متى

19	צָרַר لَفَّت	רֵיחַ الريخ	אוֹתָהּ إيّاها	בְּכַנְפֶיהָ بأجنحتها	וַיִּבְשּׁוּ وَيَجْزُونَ	מִזְבְּחוֹתָם من-مذابحهم	ס ס
	H7307	H0853	H0853	H3671	H0954	H2077	

ذبائحهم. من واخلوا أجنحتها، في أريخ صرتها قد